



KOFFEL INTERNATIONAL FIRE SAFETY CONSULTANCY

Ref: KFISC/FLSIR/2024/1087/R0
Date: 04/07/2024

المرجع: KFISC/FLSIR/2024/1087/R0
التاريخ: 2024/07/04

Client: M/s. Shining Star International School
Project: Shining Star International School
Location: Shabiya-12, Abu Dhabi, United Arab Emirates
Subject: Annual Fire Safety Inspection

العميل: السادة / شينينج ستار انترناشونال سكول
المشروع: شينينج ستار انترناشونال سكول
الموقع: شعبية 12، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

الموضوع: التفتيش السنوي للسلامة من الحرائق

Respected Sir,

السيد المحترم،

We Koffel International Fire Safety Consultancy approved as House of Expertise by Abu Dhabi Civil Defence Authority (ADCDA), inspected the building with the requirements of the Authority Having Jurisdiction (Abu Dhabi Civil Defence Authority)

نحن شركة كوفيل الدولية لاستشارات السلامة من الحرائق المعتمدة كبيت خبرة من قبل هيئة الدفاع المدني في أبوظبي (ADCDA)، قمنا بفحص المبنى مع متطلبات الهيئة ذات الاختصاص (هيئة الدفاع المدني أبوظبي)

It has been determined that the building complies with the ADCD requirements in terms of the operation and maintenance of existing Fire and Life Safety systems.

وقد تقرر أن المبنى مستوفي مع متطلبات (أي دي سي دي) فيما يتعلق بتشغيل وصيانة أنظمة مكافحة الحرائق وسلامة الحياة الحالية.

It is imperative that the owner, building management, and maintenance company uphold the efficiency of these systems through regular and periodic maintenance to ensure ongoing compliance with safety standards.

ومن الضروري أن المالك وإدارة المبنى، وتدعم شركة الصيانة كفاءة هذه الأنظمة من خلال الصيانة الدورية والدورية لضمان الالتزام المستمر بمعايير السلامة.

(REF: KFISC/FLSIR/2024/1087/R1 Dt: 04.07.2024)

المرجع: KFISC/FLSIR/2024/1074/R1

التاريخ: 04.07.2024

The above is for kind consideration and approval.

ما ورد أعلاه هو للنظر فيها والموافقة عليها.

Yours faithfully,



تفضلوا بقبول فائق الاحترام،

For
KOFFEL INTERNATIONAL FIRE SAFETY CONSULTANCY

إلى عن على

كوفيل انترناشونال لاستشارات السلامة من الحرائق

Approved House of Expertise by General Directorate of Civil Defence
Licensed Fire Safety Engineering Consultants by the U.A.E Ministry of Interior

Office 13, Unit No. 9, Block 2, Al Hail Business Center, Mussafah, Abu Dhabi, UAE
Tel: +971 25465576 | Fax: +971 43966331 | Mail: infoauh@koffelme.com

FLS AUDIT INSPECTION REPORT

تقرير فحص التدقيق خدمات الإطفاء والسلامة

Shining Star International School	شينيغ ستار انترناشيونال سكول	
Shabiya-12, Abu Dhabi, United Arab Emirates	شعبية 12، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة	
Client: M/s. Global Alarms Safety & Security Equipment LLC	العميل: السادة/ جلوبال الارمس لمعدات واجهزة الامن والسلامة ذ.م.م	
Maintenance Contractor: Global Alarms Safety & Security Equipment LLC	مقاول الصيانة: السادة/ جلوبال الارمس لمعدات واجهزة الامن والسلامة ذ.م.م	
Occupancy Type: Educational Occupancy	نوع الإشغال: إشغال تعليمي	
Inspection Date: (Initial)	29/05/2024	تاريخ الفحص: (الأولي)
Inspection Date: (Final)	02/07/2024	تاريخ الفحص: (نهائي)
Prepared by:	Vivek Mohan	أعدت بواسطة
Reviewed by:	Mohamed Hanif	تمت مراجعته من قبل
Ref. No:	KIFSC/FLSIR/2024/1087/R1	رقم المرجع



Statement of confidentiality and non-disclosure

This report contains proprietary and confidential information and is strictly limited to "Shining Star International School, Shabiya-12, Abu Dhabi, UAE" Project. Neither this report nor any of the information contained herein may be reproduced or disclosed under any circumstances without the express written consent of M/s Koffel International Fire Safety Consultancy.

M/s Koffel International Fire Safety Consultancy retains all title, ownership and intellectual property right to the material and trademarks contained herein including all supporting documentation and files.

By acceptance of this report, the recipient agrees to be bound by the aforementioned statement.

KOFFEL INTERNATIONAL FIRE SAFETY CONSULTANCY

Approved House of Expertise by General Directorate of Civil Defence, Licensed Fire Safety Engineering Consultants by the U.A.E Ministry of Interior
Address: Office 13, Unit No. 9, Block 2, Al Hail Business Center, Mussafah, Abu Dhabi, UAE
T: +971 25465576 | F: +971 4 396 6331 | E: infoauh@koffelme.com | W: www.koffelme.com

	تقرير فحص التدقيق خدمات الإطفاء والسلامة	Date: 04/07/2024
	SHINING STAR INTERNATIONAL SCHOOL, SHABIYA-12, ABU DHABI, UAE	Ref No: KFISC/FLSIR/2024
	شينينج ستار انترناشيونال سكول ، شعبية 12 ، أبوظبي ، الإمارات العربية المتحدة	/1087/R1

1 INTRODUCTION

1.1 PROJECT DESCRIPTION

This Fire & Life Safety Inspection Report is prepared for “Shining Star International School, Shabiya-12, Abu Dhabi, UAE”

“Client M/s. Global Alarms Safety & Security Equipment LLC” has appointed “KOFFEL International Fire Safety Consultancy” as third-party Consultant (House of Expertise) to carry out Fire & Life Safety Inspection for this project.

توفر الوثيقة في وقت التفتيش / Document availability at the time of inspection		
Description	Status	وصف
Building Completion Certificate	✗	شهادة إتمام البناء
Building Maintenance Contract	✗	عقد صيانة المبنى
Fire Life Safety Drawing	✗	رسم السلامة من الحرائق
Fire Protection System Shop drawings (Fire Hose Reel System, Sprinkler System, Fire Detection and Alarm System, Emergency Voice Evacuation and Communication System, Exit & Emergency Lighting System)	✗	نظام الحماية من الحرائق الرسومات التنفيذية (نظام بكرة خرطوم الحريق، نظام الرش، نظام كشف وإنذار الحريق، نظام الإخلاء الصوتي والاتصالات في حالات الطوارئ، نظام إضاءة المخارج والطوارئ)

SL.	System Description	Maintained by	Remarks
1.	Portable Fire Extinguishers	M/s. Global Alarms Safety & Security Equipment LLC	The building owner, his appointed representative and the facility management shall be responsible to ensure that the fire & life safety systems are inspected regularly and maintained in good working condition. Maintenance tags shall be maintained all times.
2.	Fire Detection and Alarm System (Conventional Type – Old Building)		
3.	Fire Detection and Alarm System (Addressable Type – New Building)		
4.	Sprinkler System – New Building		
5.	Special Systems – Old Building		
6.	Exit & Emergency Lighting System (Self-contained Standalone type)		
7.	Wet Riser System (Landing Valve only)		
8.	Fire Pump set		

1.2 ACCEPTANCE

This document provides the requirements, according to the relevant local & international codes & standards and Abu Dhabi Civil Defence requirements. However, the local Authorities having jurisdiction is the final deciding authority to approve or reject or impose additional requirements from the UAE Fire Code, NFPA Codes & Standards. The Authority having jurisdiction can only authorize deviations from this document.

KOFFEL INTERNATIONAL FIRE SAFETY CONSULTANCY

Approved House of Expertise by General Directorate of Civil Defence,
Licensed Fire Safety Engineering Consultants by the U.A.E Ministry of Interior
Address: Office 13, Unit No. 9, Block 2, Al Hail Business Center, Mussafah, Abu Dhabi, UAE
T: +971 25465576 | F: +971 4 396 6331 | E: infoaub@koffelme.com | W: www.koffelme.com

1.3 NOTES & COMMENTS

This report is based on the findings together with a review of available relevant documents and discussions with the representative accompanied during inspection.

This inspection report is part of a number of initiatives intended to establish the current status of the premises' fire safety regarding its construction, means of escape and fire safety systems installed. It is also verifying their on-going maintenance and management procedures in place to ensure both the building and occupant safety in the event of an emergency/fire.

Recommendations are made to change, to add or to amend the systems and procedures to ensure they meet the requirements of Abu Dhabi Civil Defence Authority (ADCDA).

This report is issued in order to identify the non-compliances for the fire safety systems for rectification, enhancement, improvement and upgrade of the systems to increase the fire & life safety aspects to the occupants.

Scope of Work for the FLS Inspection is limited only to the Common Circulation areas. Limited random fire signal initiations performed for verification of systems, as building was completely operational.

Findings & suggestions are mentioned in section 5. Recommendations are made to change, to add or to amend the existing systems and procedures to ensure they meet the minimum requirements by Abu Dhabi Civil Defence (ADCDA).

M/s Koffel International Fire Safety Consultancy holds no liability for any incidents and this report is issued in order to identify the non-compliances for the fire safety systems for rectification, enhancement, improvement and upgrade of the systems to increase the fire & life safety aspects to the occupants / property.

Exclusions from the Audit Inspection Scope of Work:

- LPG networks Constructional arrangement and approval (supply, distribution, detection, ventilation & shut-off configurations)
- Performance test related to Access restricted floor 13 used as data centre



1.4 MATERIAL APPROVAL

All the materials, systems, assemblies, equipment, products and accessories subjected in this premises with respect to life safety, fire safety and emergency services shall be listed, approved and registered by the Civil Defence material approval department.

2 FLS INSPECTION OBSERVATIONS/FINDINGS

2.1 PERFORMANCE TEST





SYSTEM DESCRIPTION		STATUS	REMARKS
WET RISER SYSTEM نظام الرفع الرطب	Performance of Hose Reel (New Building) أداء بكرة الخرطوم (المبنى الجديد)	Comply يمثل	
	Performance of Hose Reel (Old Building) أداء بكرة الخرطوم (المبنى القديم)	Comply يمثل	Pump not observed in maintained mode and will verified during next phase of inspection لم يتم ملاحظة المضخة في وضع الصيانة وسيتم المستوفي منها خلال المرحلة التالية من الفحص
CLEAN AGENT SYSTEM نظام العامل التنظيف	Activation through Detection التنشيط من خلال الكشف	Comply يمثل	

SYSTEM DESCRIPTION	STATUS	REMARKS	
Manual Activation (Through Pull Station) التنشيط اليدوي (من خلال محطة السحب)	Comply يمثل		
FIRE ALARM & DETECTION SYSTEM (ADDRESSABLE TYPE & CONVENTIONAL TYPE) نظام إنذار وكشف عن الحرائق (نوع قابل للعنونة)	Fire Alarm Control Panel Status (Old & New) حالة لوحة تحكم إنذار الحريق (القديم والجديد)	Comply يمثل	
	Activation of Smoke Detector تفعيل كاشف الدخان	Comply يمثل	
	Activation of Heat Detector تفعيل كاشف الحرارة	Comply يمثل	
	Activation of Manual Call Point تفعيل نقطة الاتصال اليدوية	Comply يمثل	
	Fire Alarm Bell/Sounder جرس إنذار الحريق / مصوت	Comply يمثل	
EXIT & EMERGENCY LIGHTING SYSTEM (SELF-CONTAINED STANDALONE TYPE) نظام إضاءة الخروج والطوارئ (النوع المستقل بذاته)	Lights Healthy أضواء صحية	Comply يمثل	
	Power Failure Operation عملية انقطاع التيار الكهربائي	Comply يمثل	
INTERFACING OF THE SYSTEMS التواصل بين الأنظمة	Fire Pump set (New Building) مجموعة مضخات الحريق (المبنى الجديد)	Comply يمثل	
	Fire Pump set (Old Building) مجموعة مضخات الحريق (المبنى القديم)	Comply يمثل	Cut-in/Cut off Pressure settings observed not in line with requirement لوحظ أن إعدادات الضغط الخاصة بالقطع/ انقطاع لا تتماشى مع المتطلبات
	Zone Control Valve - Sprinkler System صمام التحكم بالمنطقة - نظام الرش	Comply يمثل	Will be verified during next phase of inspection سيتم التحقق منها خلال المرحلة التالية من التفتيش
FIRE PUMP SET End Suction Type مجموعة مضخات الحريق نوع الشفط النهائي	Fire Pump Pressure Setting (New Building) ضبط ضغط مضخة الحريق (المبنى الجديد)	Comply يمثل	Cut-in/Cut off Pressure settings observed not in line with requirement لوحظ أن إعدادات الضغط الخاصة بالقطع/ انقطاع لا تتماشى مع المتطلبات
	Fire Pump Pressure Setting (Old Building) ضبط ضغط مضخة الحريق (المبنى القديم)	Comply يمثل	Pump not observed in maintained mode and will verified during next phase of inspection لم يتم ملاحظة المضخة في وضع الصيانة وسيتم التحقق منها خلال المرحلة التالية من الفحص
	Fire Pump Performance Testing اختبار أداء مضخة الحريق	Comply يمثل	Cut-in/Cut off Pressure settings observed not in line with requirement لوحظ أن إعدادات الضغط الخاصة بالقطع/ انقطاع لا تتماشى مع المتطلبات

2.2 SECTION A: EXISTING FLS SYSTEM'S INSPECTION FINDINGS / ACTIONS TO BE TAKEN

SL	Observations / Findings	Photo Evidence	Status	Remarks
1.	<p>Self-closing Devices were not installed and observed broken in several service room doors & Fire Rated doors.</p> <p>Comment applies to all doors with discrepancy.</p> <p>لم يتم تركيب أجهزة الإغلاق الذاتي ولوحظ أنها مكسورة في العديد من أبواب غرف الخدمة والأبواب المقاومة للحريق.</p> <p>التعليق ينطبق على جميع الأبواب مع التناقض.</p>		<p>Comply</p> <p>يمثل</p>	<p>All the fire doors need to be installed with the self-closing devices in order to protect the adjacent areas from being exposed to hazard / transfer of smoke.</p>  <p>Illustrative example</p> <p>يجب تركيب جميع أبواب الحريق بأجهزة الإغلاق الذاتي من أجل حماية المناطق المجاورة من التعرض للمخاطر / نقل الدخان.</p>

<p>2. Push to exit signs observed missing on some fire exit doors</p> <p>Comment applies to all doors with discrepancy.</p> <p>تمت ملاحظة علامات الدفع للخروج مفقودة على بعض أبواب مخارج الحريق</p> <p>التعليق ينطبق على جميع الأبواب مع التفاوت</p>		<p>Comply</p> <p>يمثل</p>	<p>As per UAE Fire & Life Safety Code – 2018, Ch.3, Push to exit identification must be provided on exit doors.</p> <p>Sample signages</p> <p>وفقاً كود الإمارات للوقاية والسلامة من الحريق وحماية الأرواح في دولة الإمارات العربية المتحدة - 2018، الفصل 3، يجب توفير بطاقة تعريف الدفع للخروج على أبواب الخروج.</p>
<p>3. Exit doors observed with locks.</p> <p>Comment applies to all Exit doors with discrepancy</p> <p>تمت ملاحظة أبواب الخروج بالأقفال.</p> <p>ينطبق التعليق على جميع أبواب الخروج مع وجود التفاوت</p>		<p>Comply</p> <p>يمثل</p>	<p>As per UAE Fire & Life Safety Code 2018, Ch.3 - Lock set shall be removed, and the exit doors shall be free from any locking mechanisms.</p> <p>Illustrative example</p> <p>وفقاً ل كود الإمارات للوقاية والسلامة من الحريق وحماية الأرواح لعام 2018، الفصل 3 - يجب إزالة مجموعة القفل، ويجب أن تكون أبواب الخروج خالية من أي آليات قفل.</p>

<p>4. Obstructed the exit passageways Exit access on egress path observed with storages. عرقلة ممرات الخروج الوصول إلى الخروج على مسار الخروج الذي تمت ملاحظته مع المخازن.</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>Fire Exit Passages shall not be utilized for the storage of items / equipment's. Exit passageways shall be free from obstructions and storage to be removed. لا يجوز استخدام ممرات الخروج من الحريق لتخزين العناصر / المعدات. يجب أن تكون ممرات الخروج خالية من العوائق ويجب إزالة أماكن التخزين.</p>
<p>5. Fire extinguishers are not affixed to the wall and missing in few areas. طفائيات الحريق غير مثبتة على الحائط.</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>Portable extinguishers shall be conspicuously located, installed in an readily accessible spot along normal paths of travel, where they will be free from blocking by storage and equipment, and near room exits that provide an escape route. The top of the extinguisher is not more than 1.5 m above the floor and not less than 30 cm from the bottom of extinguisher to the finished floor.  Illustrative example يجب أن توضع طفايات الحريق المحمولة في مكان واضح، ويتم تركيبها في مكان يسهل الوصول إليه على طول مسارات السفر العادية، حيث تكون خالية من العوائق بسبب التخزين والمعدات، وبالقرب من مخارج الغرف التي توفر طريق الهروب. ألا يزيد ارتفاع الجزء العلوي من الطفاية عن 1.5 متر فوق الأرض، ولا يقل عن 30 سم من أسفل الطفاية إلى الأرضية النهائية.</p>
<p>6. Outdated Black CO2 Fire extinguisher observed. تمت ملاحظة طفاية حريق سوداء اللون بثاني أكسيد الكربون قديمة الطراز</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>Existing outdated Black Fire Extinguishers (currently placed) and outdated DCP Fire Extinguishers shall be replaced with civil defence approved fire extinguishers. يجب استبدال طفايات الحريق السوداء القديمة (الموجودة حالياً) وبطفايات حريق دي سي بي القديمة بطفايات الحريق معتمدة من الدفاع المدني</p>

<p>7. Exit Signs / Exit Lights observed not maintained / not working in several areas</p> <p>لافتات الخروج / أضواء الخروج التي تمت ملاحظتها لا تتم صيانتها / لا تعمل في عدة مناطق</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>The Exit sign must be always maintained, illuminated and clearly visible at all times the building 24/7.</p> <p>يجب الحفاظ دائما على علامة الخروج وإضاءتها وإظهارها بوضوح في جميع الأوقات بالمبنى على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.</p>
<p>8. Exit directional lights leading occupants outside the building missing.</p> <p>أضواء الاتجاه التي تؤدي إلى خروج الركاب خارج المبنى مفقودة..</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>Proper Exit directional lights to be provided around the premises to lead occupants safely outside the building to the assembly area.</p> <p>يجب توفير لافتات إرشادية مناسبة للخروج حول المبنى لقيادة الركاب بأمان خارج المبنى إلى منطقة التجمع.</p>
<p>9. Exit Lights were not present on the several areas</p> <p>أضواء الخروج لم تكن موجودة في عدة مناطق</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>Exit Doors, at exit corridors, providing exits that lead to Exit discharge or to assembly points shall be provided with Exit Lights.</p> <p>Exit stairs, providing exits that lead to Exit discharge or to assembly points shall be provided with Exit Signs</p> <div style="text-align: center;">  <p>Illustrative example</p> </div> <p>يجب أن تزود أبواب الخروج في ممرات الخروج، التي توفر المخارج المؤدية إلى تفرغ الخروج أو إلى نقاط التجمع، بمصابيح خروج. يجب تزويد سلالم الخروج، التي توفر المخارج التي تؤدي إلى تفرغ الخروج أو إلى نقاط التجمع، بعلامات خروج</p>

				
10.	<p>Emergency Lights not observed in stair top.</p> <p>لم يتم ملاحظة أضواء الطوارئ في أعلى الدرج.</p>		<p>Comply</p> <p>يمثل</p>	<p>Emergency lights shall be provided.</p> <p>يجب توفير أضواء الطوارئ.</p>
11.	<p>Detectors observed missing in several areas</p> <p>لاحظت أجهزة الكشف عن المفقودين في عدة مناطق</p>		<p>Comply</p> <p>يمثل</p>	<p>Detectors shall be provided in those missing areas.</p> <p>يجب توفير أجهزة الكشف في تلك المناطق المفقودة.</p>




			
<p>12. Detectors installation observed in wrong location. تمت ملاحظة تركيب أجهزة الكشف في مكان خاطئ.</p>		<p>Comply يتمثل</p>	<p>Relocate the detectors to upper level as smoke tends to accumulate at elevated levels. انقل الكاشفات إلى المستوى الأعلى حيث يميل الدخان إلى التراكم عند المستويات المرتفعة.</p>




				
13.	Detectors head observed missing. لاحظ رئيس الكاشف في عداد المفقودين.		Comply يمثل	Detectors shall be provided. يجب توفير أجهزة الكشف.
14.	Ionization Detectors observed in several areas تمت ملاحظة كاشفات التأين في عدة مناطق	 	Comply يمثل	Ionization detectors were not allowed in UAE due to the amount of radioactive material (Americium) contained in ionization smoke detectors pose a risk to human health.  3. Types of Fire Detection Systems 3.1. The various types of Fire Detectors that can be incorporated into Fire Detection and Alarm systems are as follows. 3.1.1. Smoke Detectors a. Ionization Smoke Detectors (Banned in many jurisdictions now, including UAE) لم يكن مسموحًا باستخدام أجهزة الكشف عن التأين في دولة الإمارات العربية المتحدة نظرًا لأن كمية المادة المشعة (الأمريسيوم) الموجودة في أجهزة الكشف عن دخان التأين تشكل خطرًا على صحة الإنسان.
15.	Smoke Detector observed instead of Heat Detector تمت ملاحظة كاشف الدخان بدلاً من كاشف الحرارة		Comply يمثل	As per UAE Fire & Life Safety Code, 2018 – Ch.8, Table 8.14 - Heat Detector shall be provided وفقًا كود الإمارات للوقاية والسلامة من الحريق وحماية الأرواح في دولة الإمارات العربية المتحدة، 2018 - الفصل 8، الجدول 8.14 يجب توفير كاشف الحرارة
16.	Manual Call Point observed without facia تمت ملاحظة نقطة الاتصال اليدوية بدون واجهة		Comply يمثل	Manual Call Point facia and proper identifications shall be provided  Illustrative example يجب توفير واجهة نقطة الاتصال اليدوية والتعريفات المناسبة
17.	Obstructed Manual Call Point & FHC. إعاقة نقطة الاتصال اليدوية وخزانة خرطوم الحريق.		Comply يمثل	Obstruction shall be cleared and MCP & FHC shall always be free to access. يجب إزالة العوائق ويجب أن يكون الوصول إلى نقطة الاتصال اليدوية وخزانة خرطوم الحريق دائمًا.






18.	Fire Alarm Control Panel zone chart not provided. لم يتم توفير مخطط منطقة لوحة التحكم في إنذار الحريق.		Comply يمثل	The Fire Alarm Control Panel shall be plainly marked in both English & Arabic for ease of identification and zone chart shall be provided. يجب وضع علامة واضحة على لوحة التحكم في إنذار الحريق باللغتين الإنجليزية والعربية لسهولة التعرف عليها
19.	Special System Panel was not identified. لم يتم تحديد لوحة النظام الخاصة		Comply يمثل	The Panel shall be plainly marked in both English & Arabic for ease of identification shall be provided. يجب أن يتم وضع علامة واضحة على اللوحة باللغتين الإنجليزية والعربية لتسهيل التعرف عليها
20.	Special System room observed with openings غرفة نظام خاص تمت ملاحظتها مع فتحات		Comply يمثل	Special System room observed with openings and those openings shall be closed and sealed properly hence during emergency condition gas will retain in the room without leakage. ملاحظة: يجب ملاحظة وجود فتحات في الغرفة ذات النظام الخاص، ويجب إغلاق هذه الفتحات وإغلاقها بشكل صحيح وبالتالي أثناء حالة الطوارئ سيحتفظ الغاز في الغرفة دون تسرب
21.	Landing value signages & Extinguisher Signages missing on the fire hose cabinets. لافتات قيمة الهبوط ولافتات طفاية الحريق مفقودة في خزانات خرطوم الحريق		Comply يمثل	Ensure that the proper identification is applied and instruction notes shall be removed from Fire Cabinet for (Fire Hose Reel, Fire Extinguisher & Landing Value). Identification signages shall be permanently and legibly displayed on the cabinet and shall be marked in both English & Arabic for ease of identification. تأكد من تطبيق التعريف الصحيح وإزالة ملاحظات التعليمات من خزانة الحريق الخاصة بـ (بكرة خرطوم الحريق، وطفاية الحريق، وقيمة الهبوط) يجب أن يتم عرض لافتات التعريف بشكل دائم ومقروء على الخزانة ويجب أن يتم وضع علامة عليها باللغتين الإنجليزية والعربية لسهولة التعرف عليها
22.	Operating instructions was not observed on the Fire Hose Reel لم تتم ملاحظة تعليمات التشغيل على بكرة خرطوم الحريق		Comply يمثل	As per NFPA 14 (2019 Ed.), Cl.4.6.5 – Each rack or storage facility for 1 1/2 in. (40 mm) or smaller hose shall be provided with a label that includes the wording “FIRE HOSE FOR USE BY TRAINED PERSONNEL” and operating instructions  وفقاً لبن يف بي 14 (إصدار 2019)، Cl.4.6.5 –

				يجب أن يتم تزويد كل رف أو مرفق تخزين لخرطوم مقاس 1 2 بوصة (40 مم) أو أصغر بملصق يتضمن عبارة "خرطوم إطفاء الحرائق للاستخدام من قبل الأشخاص المدربين" وتعليمات التشغلي
23.	Fire extinguisher cabinet not identified. لم يتم تحديد خزانة طفاية الحريق.		Comply يمثل	Fire extinguisher cabinet identification shall be provided. يجب توفير تعريف خزانة طفاية الحريق.
24.	Identification observed were not provided for – Fire Pump Room, Fire pump piping, valves and accessories etc. لم يتم توفير التعريف التي تمت ملاحظتها - غرفة مضخات الحريق وأنابيب مضخات الحريق والصمامات والملحقات وما إلى ذلك.		Comply يمثل	Fire Pump Room, Panels, Fire pump valves (along with N/O N/C position) and accessories in Fire pump room shall be identified.  Illustrative example  Illustrative example يجب تحديد غرفة مضخة الحريق والألواح وصمامات مضخة الحريق (جنبًا إلى جنب مع موضع عادي مفتوح / عادي مغلق والملحقات في غرفة مضخة الحريق.
25.	Fire pump valves observed are not supervised. لا يتم الإشراف على صمامات مضخة الحريق التي تمت ملاحظتها		Comply يمثل	All the isolation and section control valves installed shall be of supervised O.S. & Y gate valve or supervised butterfly valves installed with a tamper or supervisory switch connected to the building fire alarm system for monitoring or secured in open position by a chain and padlock. For Smaller Valves: Handles shall be removed keeping the valves in open position. All the handles shall be placed inside a cabinet and shall be handed over to the maintenance team.

				 <p>Illustrative example</p> <p>يجب أن تكون جميع صمامات التحكم في العزل والقسم التي يتم تركيبها من صمام بوابة ساق خارجي ومقرن خاضع للإشراف أو صمامات فراشة خاضعة للإشراف مثبتة بمكبس أو مفتاح إشرافي متصل بنظام إنذار حريق المبنى للمراقبة أو يتم تأمينها في وضع مفتوح بواسطة سلسلة وقفل.</p> <p>للصمامات الصغيرة: يجب إزالة المقابض مع إبقاء الصمامات في وضع مفتوح. يجب وضع جميع المقابض داخل خزانة وتسليمها لفريق الصيانة</p>
26.	<p>Signage indicating the capacity of fire water tanks in US gallons missing.</p> <p>اللافتات التي تشير إلى سعة خزانات مياه الإطفاء بالجالون الأمريكي مفقودة.</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>Signage indicating the capacity of fire water tanks in US gallons shall be provided.</p>  <p>Illustrative example</p> <p>يجب توفير لافتات تشير إلى سعة خزانات مياه الإطفاء بالجالون الأمريكي.</p>
27.	<p>Insulation missing in Diesel pump exhaust.</p> <p>العزل مفقود في عادم مضخة الديزل</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>Proper insulation shall be provided in the Diesel exhaust.</p> <p>يجب توفير العزل المناسب في عادم الديزل</p>
28.	<p>Diesel Engine exhaust flap missing.</p> <p>غطاء عادم محرك الديزل مفقود.</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>A flapper to be installed at the end of the exhaust pipe to avoid the entry of foreign particles.</p>  <p>Illustrative example</p> <p>يتم تركيب فلابر في نهاية ماسورة العادم لتجنب دخول الجزيئات الغريبة.</p>

<p>29. Service Rooms observed not identified/ labelled. Comment applies to all areas with discrepancy. Incorrect Room signage observed for Garbage Room</p> <p>غرف الخدمة التي تمت ملاحظتها لم يتم تحديدها أو تصنيفها. ينطبق التعليق على جميع المناطق التي بها تناقض. تمت ملاحظة لافتات غير صحيحة لغرفة القمامة</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>Proper identification labels must be affixed to all rooms.</p> <div style="text-align: center;">  <p>Illustrative examples</p> </div> <p>يجب لصق بطاقات التعريف المناسبة على جميع الغرف.</p>
<p>30. Unorganised combustible materials storages available in the complete premises.</p> <p>يتوفر تخزين غير منظم للمواد القابلة للاحتراق في المبنى بأكمله.</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>Service / utility rooms / Utility Areas / Car Parking / Goods Loading and Unloading area shall be free from storage of materials. Service / utility rooms / areas shall not be intended for storage of combustible materials.</p> <p>All the materials shall be cleared / removed and the room shall be free from storage.</p> <p>Materials shall be segregated separately and uniformly racked to avoid incidental operation of fire hazard.</p> <p>Exit passageways shall be free from obstructions and storage to be removed.</p> <p>يجب أن تكون غرف الخدمة / المرافق / مناطق المرافق / مواقف السيارات / منطقة تحميل وتفريغ البضائع خالية من تخزين المواد. يجب ألا تكون غرف / مناطق الخدمة / المرافق مخصصة لتخزين المواد القابلة للاحتراق.</p> <p>يجب تطهير / إزالة جميع المواد وتكون الغرفة خالية من التخزين.</p> <p>يجب فصل المواد بشكل منفصل ووضعها في أرفف موحدة لتجنب التشغيل العرضي لخطر الحريق.</p> <p>يجب أن تكون ممرات الخروج خالية من العوائق ويجب إزالة أماكن التخزين.</p>

				
31.	<p>Signs indicating the way to the assembly point was observed missing.</p> <p>لوحظ أن العلامات التي تشير إلى الطريق إلى نقطة التجمع مفقودة</p>		<p>Comply يمتثل</p>	<p>The assembly point shall be minimum of 15 m away from the building it is serving. Alternatively, an assembly point shall be at a distance, not less than the height of the building. The assembly point shall be in a location safe from the building structure, such that occupants are safe from fire heat radiation and falling debris.</p> <p>The landscaping areas, parking lots, pedestrian ways, playgrounds etc., away from the building shall be permitted as an assembly point</p> <p>Missing signs indicating the way to the assembly point shall be provided with clear and visible signage to guide individuals to the assembly point.</p> <p>يجب أن تكون نقطة التجمع على بعد 15 مترًا على الأقل من المبنى الذي تخدمه. وبدلاً من ذلك، يجب أن تكون نقطة التجمع على مسافة لا تقل عن ارتفاع المبنى. يجب أن تكون نقطة التجمع في مكان آمن من هيكل المبنى، بحيث يكون شاغلوها في مأمن من الإشعاع الحراري الناتج عن الحريق والحطام المتساقط.</p> <p>يُسمح بمناطق تنسيق الحدائق ومواقف السيارات وطرق المشاة والملاعب وما إلى ذلك البعيدة عن المبنى كنقطة تجمع</p> <p>يجب تزويد العلامات المفقودة التي تشير إلى الطريق إلى نقطة التجمع بلافتات واضحة ومرئية لإرشاد الأفراد إلى نقطة التجمع</p>
32.	<p>Non-slip arrangements on the stairs have been observed to be damaged and missing.</p> <p>وقد لوحظ أن ترتيبات عدم الانزلاق على الدرج تالفة ومفقودة</p>		<p>Comply يمتثل</p>	<p>Walking surfaces in the means of egress shall be slip resistant under foreseeable conditions and be securely attached. Anti-slip strips should be provided on each step of the stairs.</p>

				 <p>Illustrative example</p> <p>يجب أن تكون أسطح المشى في وسائل الخروج مقاومة للانزلاق في ظل الظروف المتوقعة وأن يتم تثبيتها بشكل آمن. يجب توفير شرائط مضادة للانزلاق في كل خطوة من الدرج</p>
33.	<p>Existing LPG pipes observed.</p> <p>تمت ملاحظة أنابيب غاز البترول المسال الموجودة.</p>		<p>Comply يمثل</p>	<p>Existing LPG pipes shall be removed completely from the assembly.</p> <p>يجب إزالة أنابيب غاز البترول المسال الموجودة بالكامل من التجميع.</p>
34.	<p>Breaching Inlet was not identified as per requirements</p> <p>لم يتم تحديد فوهة حريق جاف حسب المتطلبات</p>	 	<p>Comply يمثل</p>	<p>Breaching Inlet signage sign shall be both in English and Arabic indicating the service for which the connection is intended.</p>  <p>Illustrative example</p> <p>يجب أن تكون لافتة فوهة حريق جاف باللغتين الإنجليزية والعربية للإشارة إلى الخدمة المقصود الاتصال بها.</p>

	تقرير فحص التدقيق خدمات الإطفاء والسلامة	Date: 04/07/2024
	SHINING STAR INTERNATIONAL SCHOOL, SHABIYA-12, ABU DHABI, UAE	Ref No: KFISC/FLSIR/2024
	شونينج ستار انترناشيونال سكول ، شعبية 12 ، أبوظبي ، الإمارات العربية المتحدة	/1087/R1

2.3 SECTION B: RECOMMENDATIONS AS PER UAE FLS CODE, 2018 EDITION

SL.	Recommendations/ comments
1.	Monitored Self-Contained Emergency Lighting System shall be provided.
2.	Corridor and open circulation areas shall be provided with a smoke management system as per ADCDA requirements
3.	Stair Pressurization shall be provided.
4.	Secondary handrails shall be provided in staircases
5.	Emergency Voice Evacuation or Communication System (EVC) shall be provided as per ADCDA requirements
6.	Lift hoist way pressurization shall be provided.
7.	Two-way Telephone System shall be provided as per ADCDA requirements




PRINCIPAL
SHINING STAR INTERNA.
MUSAFFAH, ABU



